

# وصف مدينة الرياض في الأدب الأردي

## بين عامي ١٣٦٨هـ / ١٩٤٩م و ١٣٧٩هـ / ١٩٥٩م

أ . د . سمير عبدالحميد إبراهيم \*

مدخل :

إذا كان وصف مدينة الرياض في الأدب الأردي قد تأخر قليلاً ، نظراً لأسباب يطول شرحها ، إلا أن ذكر منطقة نجد قد ورد في الأشعار وكتابات أدباء شبه القارة الهندية منذ فترة بعيدة ، وبالتحديد سنة ١٨٨٧م حين رسم لها أديب الأردية مرتضى محمد هادي رسوا<sup>(١)</sup> في مسرحيته "ليلي مجنون" التي ذكرها في مقدمتها ما يلي :

"... راودني هذا العام أمر جديد ، فأردت أن أكتب حكاية ليلي والمجنون ، وأن أرسم خريطة لدروب نجد وأسواقها ، ولصحرائها وهضابها ..." <sup>(٢)</sup> .

(١) ولد في بنابر أو فبراير سنة ١٨٥٨م في مدينة لكهنو بشمال الهند وكان يجيد الفارسية والعربية علاؤة على الأردية ويقول العلامة عبدالماجد الدربيادي يعد محمد هادي رسوا ثروة قومية لسلفي الهند ، برع في علم الفلك والكميات زيادة على الأدب انظر صورة نجد في الأدب الأردي ليلي والمجنون لمرتضى محمد هادي رسوا نموذجاً لكاتب السطور تحت الطبع وانظر مرتضى محمد هادي رسوا مرقع ليلي مجنون مجلس ترقى أدب أردو لاهور ١٩٦٣م ص ٧ وما بعدها .

(٢) مرقع ليلي مجنون مجلس ترقى أدب لاهور ١٩٦٣م ص ١ .

\* أستاذ باحث في عمادة البحث العلمي بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية ، متخصص في لغات الشعوب الإسلامية وأدابها "الأردية والفارسية" وله إمام باللغتين اليابانية والإنجليزية . له أعمال أدبية وتاريخية منشورة ، وترجمات إلى اللغة العربية .

ثم رسم الأديب صورة لنجد ، ضمنها مسرحيته الشعرية سابقة الذكر وجاءت عناوين مسرحيته أحياناً لتدل على موقع الأحداث مثل : الصحراء - غار نجد<sup>(١)</sup> ووادي نجد<sup>(٢)</sup> دروب نجد وأسواقها<sup>(٣)</sup> .

أما الشاعر والمفكر الإسلامي محمد إقبال فقد أشار إلى نجد في أشعاره، وتحدث عنها كما يتحدث عنها الأدباء في أشعارهم ؛ لأنها تمثل رمزاً لدى شعراً الشرق المسلمين ، يقول إقبال في إحدى قصائده التي مدح فيها الرسول ﷺ :

مهجة المسلم مثوى المصطفى	عزة المسلم ذكرى المصطفى
خلوات في حراء خلقا	أمة منها وحكمًا مشرقا
كم ليال قد قضاها ساهدا	محباً لأمة ملكاً خالدا
عشقه في القلب نور أسفرا	للشريان يرتقي منه الشري
تراب نجد منه قد خف وضاء	طار و جداً مصعداً نحو السماء <sup>(٤)</sup>

ثم يرسم صورة جميلة لوادي نجد إلا أنه حزين فلم يعد يسمع أصوات القواقل الراحلة، ولم يعد هناك قيس الذي يجن مننظر المحمل (الذي يحمل ليلاً) والشعر الأردي الذي نظمه هنا من أجمل ما نظم إقبال<sup>(٥)</sup> :

وادي نجد مين وہ سور سلاسل نہ رہا

قيس دیوانہ نظارہ محمل نہ رہا

(١) المصدر السابق ص ١٢٣ .

(٢) المصدر نفسه ص ١٣٣ وأيضاً ص ١٤١ وأيضاً ص ١٤٦ حيث ورد ذكر صحراء نجد .

(٣) ص ١٤٨ .

(٤) عبد الوهاب عزام ، الأسرار والرموز تحقيق سمير عبدالحميد المكتبة العلمية ص ١٩ .

(٥) كليات إقبال الأردية ط لاهور .

حصل و نه ره هم نه ره دل نه رها  
كهر يه اجراه كه تو رونق محفل نه رها

يقول ما ترجمته شعرأً<sup>(١)</sup> :

مازال قيس والغرام كعهد  
وربوع ليلى في ربيع جمالها  
وهضاب نجد في مراعيها المها  
وطباوها الخفرات ملء جبالها  
والعشق فياض وأمة أحمد  
يتحفز التاريخ لاستقبالها  
لو حاولت فوق السماء مكانة  
رفت على شمس الضحى بهلالها  
ما بالها تلقى الجدد عوائرا  
وتصدها الأيام عن آمالها  
 فهو هنا يلمح إلى جهود الملك عبدالعزيز ومستقبل الأمة الإسلامية الذي

سيزدهر :

يتحفز التاريخ لاستقبالها ! ويقول إقبال أيضاً :  
قلت عن أحباب نجد قصتي حدثت عن روضة نجد نفتحي  
 فأضاء الحفل من لبني إيه ودرى قومي أسرار الحياة<sup>(٢)</sup>

(١) الأعظمي والصاوي شعلان ، فلسفة إقبال ص ٨٦ - ٨٧ .

(٢) انظر سمير عبدالحميد إبراهيم ، إقبال والعرب مقال نشر بمجلة جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية العدد الخامس محرم ١٤١٢هـ / يوليو ١٩٩١م .

أما ذكر الرياض قدماً في النشر الفني الأردي ، فنلاحظه فيما كتبه القاضي محمد سليمان منصور بوري<sup>(١)</sup> في كتابه سفرنامه حجاز أبي الرحلة الحجازية ، فقد ذكر نجداً<sup>(٢)</sup> وقال عن الرياض .

"... والرياض هي العاصمة حيث توجد حكومة الأسرة السعودية ، يكثر فيها النخيل ، وتكثر فيها الحيوانات ، وبخاصة النخيل والإبل والخراف والماعز ، ومعظم السكان هنا يدو رحل ، وقدر عددهم بخمسين ألف ، وهم يتبعون المذهب الحنفي .. وتنصل بمحافظة الأحساء ...".<sup>(٣)</sup>

## صورة الرياض في الأدب الأردي أواخر سنة ١٣٦٨هـ / أواخر سنة

١٩٤٩ :

لا شك أن توحيد الجزيرة العربية على يد المغفور له الملك عبدالعزيز آل سعود كان له أعظم الأثر ليس فقط على جزيرة العرب، ولكن أيضاً على مسلمي العالم الإسلامي، وبخاصة في شبه القارة الهندية الباكستانية<sup>(٤)</sup> .. وليس من العجيب القول بأن قيام المملكة العربية السعودية ، غير مسار الرحلة الأردية ، التي اقتصر من قبل على مسار اليمن جدة أو اليمن فالسويس ومنها إلى جدة ،

(١) عالم وأديب هندي من جامعة أهل السلف بالهند ولد في بلدة منصور بور بالبنجاب (الآن في الهند) وذلك في سنة ١٨٦٧هـ / ١٨٤٠ م ، له كتب في السيرة النبوية وفي التفسير وفي أدب الرحلة انظر سيرته في مقدمة كتاب رحمة للعالين ترجمة د . سمير عبدالحميد إبراهيم ط دار السلام بالرياض ١٤١٧هـ .

(٢) قاضي محمد سليمان ، سفرنامه حجاز ط ٢ لاهور سنة ١٩٨٦ م ص ٣٣ وما بعدها .

(٣) سمير عبدالحميد إبراهيم ، الجزيرة العربية في أدب الرحلة الأردية ط جامعة الإمام ١٤٢٠هـ ص ١٨٩ وما بعدها .

(٤) انظر الجزيرة العربية في أدب الرحلة الأردية الفصل السادس تأسيس المملكة العربية السعودية وأثره على اتجاهات الرحلة الأردية (المكان والمحظى) ص ٢٦٣ وما بعدها .

فقد بدأ الرحالة الأدباء من شبه القارة الهندية الباكستانية ، يدخلون إلى الأرضي الحجازية من شرق المملكة العربية السعودية ، عن طريق العراق والكويت ، قبل استخدام الطائرات .. وهكذا فعل العالم الجليل الشيخ مسعود عالم الندوى ، الذي قدم إلى المملكة العربية السعودية بهدف أداء فريضة الحج، وبهدف زيارة نجد وأهلها للوقوف على تأثير الدعوة السلفية للشيخ محمد بن عبدالوهاب .. وبهدف البحث عن إجابة لبعض استفساراته عن دعوة الشيخ ، وذلك بمساعدة علماء نجد وأيضاً بهدف سماع اللغة العربية الجميلة التي تنتشر بين أهل نجد<sup>(١)</sup> .

وصل الشيخ مسعود عالم الندوى إلى الرياض - كما ذكر في رحلته - يوم الخميس الثامن من ذي القعدة سنة ١٣٦٨هـ الموافق لأول سبتمبر سنة ١٩٤٩م، وقد وصف في كتابه "شهرور في ديار العرب" المنطقة المحيطة بالرياض فكتب ما يلي :

"الرياض قصبة في بلاد عارض ، وعارض هي مسكن بنى تميم القديم ، والجزء الأكبر منها منطقة جبلية ، وتبدو المنطقة بين الرماح والرياض منطقة جبلية ، والطريق يمر وسط أرض حجرية ، صلبة غير مستوية ، ترتفع وتنخفض ، وأحياناً ما تشاهد آثار قنوات صغيرة ، غالباً ما تنساب فيها المياه المتدايرة من الهضاب العالية ، إذا ما سقطت الأمطار" .

ثم يذكر الرياض وما صارت عليه في عهد الملك عبدالعزيز : "يتولى جلاله الملك عبدالعزيز بن عبد الرحمن آل سعود حكم البلاد منذ ٤٩ سنة وفي

(١) انظر مسعود عالم الندوى ، شهرور في ديار العرب ترجمة سمير عبدالحميد إبراهيم ، مكتبة الملك عبدالعزيز بالرياض ١٤١٩هـ / ١٩٩٩م الصفحات المتعلقة .

عهده ازدهرت إمارة الرياض بشكل ملحوظ ، بعد تأسيسه للمملكة العربية السعودية ، وبعد اكتشاف البترول في المنطقة الشرقية من المملكة ، وقد أدى اكتشاف البترول إلى ظهور نتائج عديدة .. وهكذا يقرض الملك عبدالعزيز اليوم، ملك الوادي " غير ذي زرع " حكام بلد مثل سوريا ملايين الروبيات !! " (١) .

«ويلقب الملك عبدالعزيز الذي ينتمي إلى نجد ، وكان أميراً عليها ، بلقب جلالـة الملك عبدالعزيز ، وهو يستـأثرـ اليوم بإعـجابـ الناس ، ويـجذـبـ الكـثـيرـينـ بشـخصـيـتهـ الرـائـعةـ" (٢) .

ويذكر المؤلف أنه حين وصل إلى الرياض لم يجد فيها فنادق ، كما أنه لم يكن له معارف أو أصدقاء ، واعتقد أنه يمكنه أن يستأجر بيـتاً ، يقول :

"كـناـ قدـ عـرـفـناـ أـثـنـاءـ إـقـامـتـناـ بـالـكـوـيـتـ أـنـهـ يـكـنـ الـحـصـولـ فـيـ الـرـيـاضـ عـلـىـ بـيـتـ لـلـإـيجـارـ لـفـتـرـةـ مـعـيـنةـ ،ـ فـتـرـكـتـ مـحـمـدـ عـاصـمـ يـحرـسـ أـمـتـعـتـنـاـ وـعـفـشـنـاـ ،ـ وـحـمـلـتـ حـقـيـبـتـيـ وـخـرـجـتـ بـحـثـاًـ عـنـ بـيـتـ لـلـإـيجـارـ ،ـ لـكـنـ لـلـأـسـفـ لـمـ أـصـادـفـ إـلـاـ الفـشـلـ !! " .

أولاً : لأنني لم أجـدـ أيـ بـيـتـ لـلـإـيجـارـ .

وثانياً : كلـماـ وـجـدـتـ مـكـانـاًـ مـعـرـوضـاًـ لـلـسـكـنـ ،ـ وـجـدـتـهـ ضـيـقاًـ مـظـلـماًـ يـصـعـبـ عـلـيـنـاـ أـنـ نـقـضـيـ فـيـهـ سـاعـةـ وـاحـدةـ" (٣) .

ويصف بلاط الملك عبدالعزيز هكـذا :

"بعد مـدةـ طـلـبـتـ لـلـسـلـامـ عـلـىـ الـمـلـكـ عـبدـالـعـزـيزـ ،ـ فـدـخـلـتـ إـلـىـ بـلـادـ جـالـلةـ

(١) مـسـعـودـ عـالـمـ النـدوـيـ ،ـ شـهـورـ فـيـ دـيـارـ الـعـربـ تـرـجمـةـ سـمـيرـ عـبـدـالـحـمـيدـ إـبرـاهـيمـ صـ ٣٣٢ـ .

(٢) المـصـدرـ نـفـسـهـ .

(٣) شـهـورـ فـيـ دـيـارـ الـعـربـ صـ ٣٣٤ـ .

الملك عبدالعزيز ، صالة كبيرة ، مهيبة ، مفروشة بالسجاد الفخم النظيف ، صفت الكراسي "والطاولات" .. وكان هناك حاجب وحراس يقفون خارج الصالة، وفي الداخل وعلى الجانب الأيمن ، على مسافة معينة جلس شخص ، وبناء على إرشادات أحد المسؤولين تركت باباً ودخلت من باب آخر ، ثم جلست على يمين السلطان ، تاركاً بيني وبينه كرسيًا خاليًا ... »<sup>(١)</sup> .  
كما يصف "دار الضيافة الملكية" :

توجد هنا داران للضيافة ، در خاصة بالعرب وأهل نجد والقبائل ، ويطلق عليها دار الضيافة الداخلية ، ودار أخرى خاصة بالمسؤولين الحكوميين الكبار والأجانب ، ويطلق عليها دار الضيافة الخارجية ، وقد أقمنا في هذه الدار ، خصصت لنا حجرة واسعة فسيحة ونظيفة ، مفروشة بالسجاد ، ويوجد سرير للنوم ، ولا يوجد كراسي أو "طاولات" ، ولما كنت قد تعودت أن أكتب مستندًا على "طاولة" ، فقد طلبت من مدير دار الضيافة أن يزودنا بكرسي و"طاولة" ، وذلك حين سألني عما أحتاج .

كان كل شيء في متناول أيدينا : الطعام ، والمشروبات ، والشاي وطعم الفطور ، وغير ذلك من ضروريات ، فنحن أولاً وأخيراً ضيوف جلالة الملك ، كانت الدار تعج بالموظفين والخدم ، وبكثرة ملحوظة ... »<sup>(٢)</sup> .

### جولة في الرياض :

تجولنا في السوق ، شوارع ضيقة ، بل هي حواري شبيهة بأسواق القرى عندنا .. كان علينا تبديل بعض الروبيات ، فذهبنا إلى الصراف ... بينما كنا

(١) نفسه ص ٣٣٧ .

(٢) نفسه ٣٣٩ - ٣٤٠ .

نتحول هنا وهناك ، تراءت لنا مكتبة لبيع الكتب ، كنت قد سمعت عنها في بغداد من محمد الخطيب ، فهي المكتبة الوحيدة في الرياض ، وصاحبها يدعى حسن الشنقطي وهو من سكان المغرب الأقصى (مراكش) يتميز بذوقه الأدبي الرفيع ، وتعد مكتبته هذه أيضاً داراً للمطالعة ، تصله الصحف اليومية من مصر بالطائرة ، وفي المساء يفد عليه جمهور الشباب<sup>(١)</sup> .

### مسجد القصر في الرياض :

وصف الندوي مسجد القصر هكذا : صلينا الجمعة في مسجد قريب من القصر الجديد ، وفي الطابق الثاني من هذا المسجد يؤدي الملك وولي العهد الصلاة .. لقد دخلت المدينة جميع شعب الحياة في نجد ، لكن المساجد لا تزال ظاهرة من هذه المدينة فعلى الرغم من أن هذا مسجد القصر إلا أنه مسجد بسيط ، يسجد المصلون على الحصباء ، وأحياناً ما يكون هنا ألم من هذا ، لكن الناس هنا اعتادوا على هذا ، كما أنه لا توجد مراوح أو كهرباء أو أي نوع من الزخرفة والزركشة ، بساطة في بساطة ، فناء واسع فسيح ، أرضية المسجد البسيطة .. ويضي المصلون بأحديتهم دون تكلف ، وعلى الرغم من اتساع المسجد إلا أنه امتلأ بالمصلين<sup>(٢)</sup> .

### المزيد من وصف الرياض :

بعد أن تتحول الشيخ مسعود عالم الندوي في الرياض عدة جولات أنس الرياض وأهلها ووصفتها هكذا : "تجولنا في المدينة أكثر من مرة ، وهي على الطراز القديم تماماً ، الحواري ضيقة ، والبيوت من الطين اللبن ، وفي الليل

(١) نفسه ٣٤٢ وما بعدها .

(٢) شهور في ديار العرب ص ٣٤١ .

تتراءى بعض الأنوار الكهربائية في أماكن متفرقة ، وقد عرفنا أن هذه أحياء النساء ، والعاملين معهم ، فقد وصلت محطة لتوليد الكهرباء ، والإضافة الآن قاصرة على القصر الملكي ، وأفراد الأسرة المالكة ، والأسرة المالكة - ما شاء الله - متفرعة كثيراً ، فالمملوك عبد العزيز اتبع سياسة مصاهرة القبائل ، وكذلك ولـي العهد .. وتتابع الأسرة هذا المسلك ولـهذا فسوف يصل عدد أفرادها في المستقبل إلى عدد أفراد محافظة بأكملها <sup>(١)</sup> .

والسيارات هنا كثيرة ، إلا أن كثرتها في الحواري الضيقة ، وعلى الطرق غير المهددة تؤدي الكثرين ، ففي كل آن وحين يتعرض الناس للغبار والتراب ، ويمثل هذا لمرضى الربو من أمثالـي عذاباً مستمراً .. وهذه السيارات من أحدث طراز ، ويتلـكـها أفراد الأسرة المالكة ، وكذا المسؤولون الكبار في الحكومة ، فأهل المدينة عامة يميلـون إلى الحياة البدوية ، ولا تجد في الرياض كلـها سيارة أجرة ، أما العربية الخنطور التي تجرـها الخيول ، والركشا (الهنـدية الـباـكـسـتـانـية) والعربية الكارو وما شـابـهـ ذلك ، فهي أشيـاءـ غيرـ معـروـفةـ هنا ، ولا تسـأـلـ بـعـدـ ذلكـ عنـ الحافـلاتـ أوـ التـرامـ !! فـالـإـنـسـانـ هـنـاـ يـعـتـمـدـ اـعـتـمـادـاًـ كـلـياًـ عـلـىـ الـحـكـومـةـ !! .

تـوـجـدـ بـعـضـ الشـوـارـعـ المـرـصـوفـةـ بـالـإـسـفـلـتـ خـارـجـ نـطـاقـ المـدـيـنـةـ ، وـمـنـ بـيـنـهاـ شـارـعـ يـصـلـ إـلـىـ المـطـارـ ، فـالـمـطـارـ بـعـيدـ جـداًـ ، وـإـذـاـ مـاـ أـرـادـ إـنـسـانـ عـادـيـ الـذـهـابـ إـلـيـهـ ، وـجـدـ نـفـسـهـ مـضـطـرـاًـ إـلـىـ طـلـبـ ذـلـكـ مـنـ أـحـدـ أـسـرـةـ الـمـالـكـةـ أـوـ مـنـ مـسـؤـولـ كـبـيرـ فـيـ الـحـكـومـةـ ، وـيـتـلـكـ التـجـارـ عـرـبـاتـ نـقـلـ بـضـائـعـ ، وـهـذـهـ النـاقـلـاتـ هـيـ التـيـ تـتـحـرـكـ عـلـىـ الـطـرـيقـ الـواـصـلـ بـيـنـ الـرـيـاضـ وـمـكـةـ الـمـكـرـمـةـ ، وـيـسـتـخـدمـهـاـ عـامـةـ

---

. ٣٤٦ ص نفسه (١).

المسافرين والحجاج ، ويدفعون أجرة زهيدة ، وهي ثلاثون ريالاً على الأكثر ،  
ويكفي مناقشة الأمر ودفع مبلغ أقل من هذا <sup>(١)</sup> .

### كرم أهل الرياض :

تحدث الشيخ الندوبي في مواضع كثيرة من كتابه عن كرم أهل الرياض  
واحتفائهم بالضيف، ونقل هنا بعض ما جاء في كتابه شهور في ديار العرب :  
"بعد قليل حضر الشيخ عمر بن حسن ، وكان كرماً وفضلاً كبيراً منه أن  
يشرفني بهذه الزيارة ، فهو لاء الشيوخ الذين ينتمون إلى آل الشيخ لهم مكانة  
عظيمة ، تلي مكانة الأسرة المالكة ... <sup>(٢)</sup> .

وجاءني اليوم أيضاً عالم آخر هو الشيخ عبدالرحمن بن محمد بن  
عبداللطيف ، فتحدثت معه لفترة .. وأصر على دعوتي إلى بيته ، ثم قال :  
سوف آتي لأخذكم بالسيارة غداً .. لم نذهب إلى المدينة ليومين كاملين ، فبدأ  
أهل العلم وغيرهم يفدون للسؤال عن صحتنا ، وبالأمس جاء الشيخ عمر بن  
حسن ، والشيخ عبدالرحمن بن محمد بن عبداللطيف ، واليوم أكرمني الشيخ  
عبدالعزيز بن باز (قاضي الخرج) بزيارته مع تلاميذه ومعتقديه ، والمسكين  
مكفوف البصر ، ولهذا ترك هذا الأمر في نفسي أثراً كبيراً ، فقد كلف نفسه  
مشقة القدوم ، وهذا فضل كبير منه ، وكما أنه رجل عالم يتقلد منصباً رفيعاً  
أكبر من كل هذا وذلك أنه لا يدانيه أحد في جرأته على قول الحق ، ويتعرض  
أحياناً للعتاب بسبب هذه الجرأة ... <sup>(٣)</sup> .

(١) نفسه ص ٣٤٧ .

(٢) نفسه ص ٣٦٠ .

(٣) نفسه ص ٣٦٤ وما بعدها .

## نقل البريد بين الرياض ومدن المملكة :

ذكر المؤلف ضمناً كيف يتم نقل البريد ، فذكر وهو يتحدث عن سفره من الرياض إلى مكة المكرمة ما يلي : "... في تمام الساعة الحادية عشرة (الخامسة طبقاً للتوقيت العربي) زف إلى سكريتيرولي العهد بشرى طيبة ، فالاليوم تتحرك عربة البريد ، إذن سيكون السفر بعد العصر ، وسوف يتولى مدير دار الضيافة بقية الإجراءات ، تذهب عربة البريد الخاص من الرياض ثلاث مرات في الأسبوع ، بصورة منتظمة للغاية ، أما البريد العادي فينقذ مرة واحدة في الأسبوع ، وقد يتأخر ذلك أيضاً لفترة أطول ، ويمكن لأربعة مسافرين ، السفر في عربة البريد بناء على أوامر من الحكومة ، وعربات البريد أكثر أمناً وطمأنينة من الناقلات العامة الأخرى ، فإذا ما حدث فيها عطل في الطريق - لا قدر الله - طلب السائق العون بالللاسلكي من محطة أخرى ، وهناك عدة محطات متفرقة في الطريق الذي يربط بين مكة المكرمة والرياض" <sup>(١)</sup> .

## مدارس الرياض :

كما ذكر المؤلف أيضاً شيئاً عن مدارس الرياض :

"... زرت في معية الشنقطي المدرسة التي يعمل فيها ليلاً ، توجد في الرياض ثلاث مدارس فقط ، ولا توجد مدارس ثانوية ، كما توجد مدرسة على النظام القديم ، وتوجد مجالس للدرس في بيوت العلماء ، ويعتبر السندي الذي يعطيه هؤلاء العلماء للدارسين شهادة دراسية ، ويوجد في الحجاز مدارس ثانوية ، إلا أن الوضع في الرياض مختلف ، فنظراً لمعارضة العلماء ، لا يمكن

(١) نفسه ص ٣٦٦ وما بعدها .

إنشاء مدرسة على الطراز الحديث ، والسؤال هو : كيف يمكن لمدينة بأكملها أن تناول تعليمها من خلال ثلاث مدارس ابتدائية ؟ ! " (١) .

كانت المدرسة التي زرناها هي مدرسة العزيزية حيث كان الشنقطي يعمل مدرساً ، تحولنا في المدرسة ، وألقينا عليها نظرة سريعة ، وكان هناك فصل يدرس للأطفال العرب تحجيد القرآن ، فاستمتعت كثيراً بالاستماع إليهم ، ولعني شعور بالسعادة والفرح والهياق ، صوت جميل عذب ، وسط مشاعري القلقة ، فشعرت بشذا عبير ليلي .

... ألقينا بنظرة سريعة على المدرسة ، استمعنا إلى تلاوة من آي الذكر الحكيم على لسان أحد الأطفال ، وبإصرار شديد من ناظر المدرسة ، وهل هناك ما هو أطيب من الاستماع إلى القرآن الكريم ، وبخاصة من طفل عربي ، وقطع وصول عربة دار الضيافة علينا متعينا ، فقد كان السائق على عجل ، ولهذا لم نتمكن من التمتع أكثر ، ولم تكن لدى همة لصرف السائق ، والعودة تحت أشعة الشمس المحرقة " (٢) .

### وصف الرياض في الأدب الأردي سنة ١٣٧٩هـ / ١٩٥٩ :

بعد عشر سنوات من زيارة الشيخ مسعود عالم الندوى للرياض وبالتحديد في سنة ١٣٧٩هـ / ١٩٥٩م قدم العلامة الشيخ أبو الأعلى المودودي (٣) إلى المملكة العربية السعودية في رحلة علمية ، فطاف ببربوع

(١) نفسه ص ٣٧١ .

(٢) نفسه ص ٣٧٢ .

(٣) من علماء شبه القارة الهندية الباكستانية ، أسس الجماعة الإسلامية في الهند وانتقل بعد التقسيم إلى باكستان للمزيد من التفاصيل انظر سمير عبدالحميد "أبو الأعلى المودودي فكره ودعوته" دار الأنصار القاهرة ١٩٨٠ وللمؤلف نفسه الأدب الأردي الإسلامي نشر جامعة الإمام بالرياض .

المملكة العربية السعودية ، وسطر مرافقه عاصم حداد مذكرات هذه الرحلة في كتاب بعنوان "سفرنامه أرض القرآن" <sup>(١)</sup> أي رحلة في أرض القرآن ، ومن الجدير بالذكر أن عاصم حداد كان مرافقاً للشيخ مسعود عالم الندوى في رحلته سنة ١٣٦٩هـ ، فكتب عن رياض سنة ١٣٧٩هـ حين زارها مع المودودي وقارن بينها وبين رياض ١٣٦٩هـ حين زارها مع الندوى وجاء ذكر الرياض بداية هكذا : "الرياض عاصمة المملكة العربية السعودية ، تقع بالقرب من وادي حنيفة والمنطقة التي تقع فيها من نجد تسمى عارض ... وشتهرت الرياض منذ القديم ببساتينها وحضرتها ولهذا سميت بالرياض جمع روضة ..." <sup>(٢)</sup> .

"وصلنا الرياض في الساعة الواحدة صباحاً ، ركبنا سيارة أجرة ومضينا في شوارعها .. شوارع واسعة ومبان رائعة ، شيدت على الطراز الحديث ، وأسواق ممتدة هنا وهناك ، وكهرباء موزعة بطريقة جميلة في نظام بديع ، وعلى الرغم من أن المحلات كانت مغلقة لكن يبدو أن الرياض خلال السنوات القليلة الماضية اتسعت كثيراً وصارت مدينة من الطراز الحديث ...." <sup>(٣)</sup> .

ثم يعقد مقارنة بين ما رأه منذ عشر سنوات وما يراه الآن : "في سنة ١٣٦٩هـ / ١٩٤٩م حين قدمت الرياض مع الشيخ مسعود عالم الندوى ، كانت الرياض بلدة صغيرة عاديه ، شبيهة بقرية من قرى شبه القارة الهندية ، لم يكن هناك سوق كبير ، ولم غمض على طريق مرصوف معبد ، سوى على طريق واحد

(١) عاصم حداد ، سفرنامه أرض القرآن رودادسفر مولانا "سيد أبو الأعلى المودودي" ط . الثامنة لاهور ١٩٩١م .

(٢) انظر سمير عبدالحميد نوح ، الجزيرة العربية في أدب الرحلة الأردي ط . جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية ١٤١٩هـ / ١٩٩٩م ، ص ٣٥١ .

(٣) انظر الجزيرة العربية في أدب الرحلة الأردي ، ص ٣٥١ .

يربط المدينة بالمطار ، كانت هناك كهرباء ، لكنها كانت قاصرة على قصر الملك وقصور النساء .. وكانت الشوارع ضيقة والحوالى تمضي ملتوية ، مع وجود بعض المحلات الصغيرة يطلق عليها سوق .. لم يكن هناك أي فندق ، ولم تكن هناك سيارات أجرة ، وجميع البيوت حتى القصر الملكي ، وقصور النساء كانت مشيدة بالطين واللبن .. وبالتأكيد بدأت مرحلة البناء والتشييد ، وبدأت خريطة الرياض وقد تغيرت تماماً .<sup>(١)</sup>

وصف دار الضيافة ومباني الرياض وشوارعها سنة ١٣٧٩ هـ / ١٩٥٩ م :

وقد نزل الشيخ المودودي في نفس دار الضيافة التي نزل فيها الشيخ مسعود عالم الندوى ، لكن الأمور تغيرت ، مع ما تحقق من نهضة عمرانية سريعة في عهد الملك عبدالعزيز وأنجاله ، جاء وصف دار الضيافة في كتاب "سفرنامه أرض القرآن" هكذا : "... تغيرت دار الضيافة تماماً ، ففي السابق كانت من الطوب اللبن ، والآن أعيد بناؤها بالأسمنت والخرسانة ، وصار مبنها مذاعة للفخر ..".

".. ذهبنا لزيارة الأستاذ عبدالحكيم عابدين الذي كان ينزل في فندق زهرة الشرق أفخم فنادق الرياض ، ويقع في أجمل شوارع الرياض شارع المطار.. جميع غرفه مكيفة والأجرة ستون ريالاً أي ٧٨ روبيه للشخص في اليوم الواحد ، وعظمة هذا الفندق وجماله تجعلني أجزم بأنه لا يوجد مثيل له في باكستان أو مصر أو الشام أو العراق .. أما عن جمال وروعة شارع المطار فحدث ولا حرج ، لا يمكن أن يوجد له مثيل في كراتشي أو لا هور ، وعلى

(١) انظر النص الأصل سفرنامه أرض القرآن ص ٨٥ ، والمصدر السابق ص ٣٥١ - ٣٥٢ .

جانبيه تقع المباني الرائعة لوزارة الزراعة والمالية والتعليم والمواصلات وغيرها ، وقد أنفق على بناء كل واحد منها ملايين الروبيات ، وكلها بنيت على الطريقة الحديثة ، وبعد كل مبنى من هذه المباني عقداً فريداً في معماره ... <sup>(١)</sup> .

وأشار الكاتب بالنهضة العمرانية والتطور الحضاري الذي شهدته مدينة الرياض : "مر السائق بنا على شارع المطار وشارع الجامعة المضاء بالكهرباء بطريقة جذابة وجميلة .. ويقال إن الحكومة السعودية أنفقت على تعبير شوارع الرياض وتنظيمها ما يقرب من ٦٥,٣٣٧,١٦٨ روبية .. مضى بنا السائق إلى قصر الناصرية قصر الملك سعود الذي لا يمكن وصف جماله وروعته وعمارته ، فالقلم يقصر عن ذلك .. حديقة رائعة طولها ميل ، وعرضها نصف ميل يتوسطها القصر الفخم وما هو جدير بالذكر أنه مسموح للناس كافة بالدخول إلى الحديقة والتجول فيها والتمتع بها والتجول في القصر ، والتفسح حوله أيضاً ، فكل من يريد الفسحة والزهوة يمكنه أن يتفسح هنا <sup>(٢)</sup> .

يصف الكاتب كيف تحولت الرياض القدية بالتدريج إلى مدينة حديثة فيذكر أن : "... في الطريق أدركنا أن الرياض القدية لا تزال قائمة أيضاً ، فلا تزال الشوارع الضيقة والبيوت المقامة بالطين : اللبن موجودة لم تهدم بعد ، وهي تناسب تماماً جو المنطقة ، فالبيوت المشيدة بالخرسانة لا تناسب فصل الصيف ولا فصل الشتاء ، وبدون مكيفات تصعب الإقامة فيها ، وعلى الرغم من هذا فيتم الآن تهديم البيوت القدية ، وبناء بيوت حديثة مكانها ، وهناكأمل أن يتم بناء المدينة بأكملها على الطراز الحديث خلال السنوات الثمانية القادمة .

(١) الجزيرة العربية في أدب الرحلة الأردي ص ٤٥٢ .

(٢) سفرنامہ أرض القرآن ص ٩٦ .

### الضيافة والكرم العربي :

أشاد الكاتب بكرم الضيافة العربية ووصف طريقة استقبال أهل الرياض للضيف ومراسم الاستقبال المتمثلة في الجلسة التي تبدأ بالبخور ثم فناجين القهوة وأكواب الشاي ، ووصف بدقة شكل المبخرة وكيفية تقديم القهوة العربية<sup>(١)</sup> .

### السوق والمرأة العاملة في الرياض :

ما لفت انتباه الكاتب وجود المرأة العاملة في الرياض في تلك الفترة ، وقد ذكر تلك الحقيقة ضمناً وهو يتحدث عن السوق في الرياض : "ذهبنا لزيارة الشيخ مناع القطان الذي كان يقيم بجوار سوق الخضار ، وهناك في السوق رأينا قسماً للنساء ، تبيع فيه النسوة فقط دون الرجال ، كن يقمن ببيع الملابس والأواني والأوعية ، والطيور الداجنة والبيض وأشياء أخرى ، وكان الزبائن أيضاً من النساء دون الرجال ، ولم نر من بينهن واحدة بدون حجاب .. شاهدنا هذا السوق هنا وتعجبنا من يقولون إن المرأة لا يمكن أن تعمل وهي محجبة وقرأنا الفاتحة على عقولهم ؟<sup>(٢)</sup> الرحلة ص ٩٧ ."

### التعليم والعلماء في الرياض :

التقى الشيخ المودودي بالكثير من علماء الرياض وعلى رأسهم الشيخ عبدالله المسعرى سكرتير وزارة العدل يومئذ وبالمفتي الأكبر الشيخ محمد بن إبراهيم وبالشيخ عمر بن حسن آل الشيخ ويشقيق الشيخ عبداللطيف بن إبراهيم

(١) سفرنامه أرض القرآن ص ٩٣ وما بعدها والجزيرة العربية ص ٢٥٥ .

(٢) سفرنامه أرض القرآن ص ٩٧ .

وغيرهم من الأمراء والأدباء مثل الأمير عبدالله بن عبدالرحمن والأمير مساعد بن عبدالرحمن والشيخ حمد الجاسر والشيخ عبدالله بن خميس<sup>(١)</sup> ثم تحدث بالتفصيل عن جامعة الملك سعود وعن كلية الشريعة وعن النهضة التي بدأت بتأسيس المدارس والكلليات<sup>(٢)</sup>.

### الطعام العربي :

كما وصف الطعام العربي والمائدة العربية بأسلوب فيه دعاية : .. انتقلنا بعد ذلك إلى غرفة أخرى للطعام .. وهناك شاهدنا خروفاً ضخماً موضوعاً على المائدة كما هو .. وتعجبنا كيف يطبع الحروف هكذا ، فقال الفتى : خروف كهذا لا شيء ، منذ سنتين وفي إحدى مناطق الرياض ، وفي دعوة أقامها جلال الملك قام الطباخ السوداني بتقديم جمل مطبوخ بأكمله . فضحك المودودي وقال مازحاً : "لو كان أكل الفيل حلالاً لقام العرب بطبعه أيضاً كاماً فرد الفتى : نعم ...<sup>(٣)</sup> كما وصف الكاتب المكاتب الرسمية والالتزام بالصلاحة في تلك المكاتب<sup>(٤)</sup>.

### خاتمة :

ولا شك أن أدباء الأردية فيما بعد تناولوا في كتاباتهم مدينة الرياض ، وما وصلت إليه من نهضة حضارية و عمرانية ، لكن الباحث يكتفي هنا بالنموذجين السابقين : لأنهما يوضحان تماماً ما طرأ من تغير على مدينة

(١) سفرنامه أرض القرآن صفحات ١٠١ - ١٠٧ - ١١١ - ١١٢ .

(٢) الجزيرة العربية ٣٥٩ - ٣٦٠ .

(٣) سفرنامه أرض القرآن ص ١٢٦ .

(٤) جزيرة العرب ص ٣٦٧ .

الرياض خلال عشر سنوات ، وكيف كانت الرياض عام ١٣٦٨هـ / ١٩٤٩م وكيف أصبحت بعد عشر سنوات ، ومن يرى الرياض اليوم يدرك التقدم السريع الذي شهدته هذه المدينة منذ عهد المغفور له الملك عبدالعزيز ، خلال عهود حكم أنجاله البررة ، وصولاً إلى عهد خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز حفظه الله .

### أهم المصادر والمراجع :

- د . سمير عبدالحميد إبراهيم .  
- إقبال والعرب مجلة جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية بالرياض العدد الخامس محرم ١٤١٢هـ .  
- الجزيرة العربية في أدب الرحلات الأردي ط . جامعة الإمام ١٤٢٠هـ .  
- أبو الأعلى المودودي فكره ودعوته دار الأنصار القاهرة ١٩٨٠م .

### عاصم حداد :

- سفرنامہ أرض القرآن روداد سفر مولانا أبو الأعلى المودودی ( بالأردية) الطبعة الثامنة لاهور ١٩٩١م .  
د . عبدالوهاب عزام .

- الأسرار والرموز للشاعر محمد إقبال تحقيق سمير عبدالحميد إبراهيم ط أولى . المكتبة العلمية بلاهور باكستان ١٩٧٨م .

### محمد إقبال :

- كليات إقبال (أردو) ط لاهور دون تاريخ .

**محمد حسن الأعظمي والصاوي شعلان**

- فلسفة إقبال ط القاهرة دون تاريخ .

**محمد سليمان منصور بوري (قاضي)**

- سفرنامه حجاز (بالأردية) ط ٢ لاهور ١٩٨٦ م .

- رحمة للعالمين ترجمة سمير عبدالحميد إبراهيم ط دار السلام بالرياض

. ١٤١٧ هـ .

**مرزا رسوأ**

- مرقع مجنون ليلي (بالأردية) مجلس ترق أدب أردو لاهور ١٩٦٣ م .

**مسعود عالم الندوى**

- شهور في ديار العرب ترجمة سمير عبدالحميد إبراهيم نشر مكتبة الملك

عبدالعزيز العامة بالرياض ١٤١٩ هـ / ١٩٩٩ م .